

ФЕДЕРАЛЬНОЕ МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО
Федеральное государственное бюджетное учреждение
**«Северо-Кавказский федеральный научно-клинический центр
Федерального медико-биологического агентства»**

Утверждено
на заседании Ученого совета
ФГБУ СКФНКЦ ФМБА России
«26» сентября 2024 г.
Протокол № 6



Генеральный директор

Г.Н. Тер-Акопов

2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины **«Иностранный язык»**

для аспирантов научной специальности

3.1.33 Восстановительная медицина, спортивная медицина, лечебная физкультура, курортология и физиотерапия, медико-социальная реабилитация

1. Цели и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является совершенствование научно ориентированной иноязычной компетенции аспирантов, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности. Знание иностранного языка открывает широкий доступ к источникам научной информации о достижениях мировой науки. Основной целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык, немецкий язык, французский язык, испанский язык) является достижение аспирантами такого уровня владения иностранным языком, который позволит им адекватно переводить аутентичную научную литературу и вести свою научную деятельность в иноязычной среде.

Основными задачами освоения дисциплины являются:

Развитие умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование и письмо) в условиях научного и профессионального общения.

Развитие способности извлечения из иностранных источников информации в виде реферативного перевода или аннотации.

Реализация приобретенных речевых умений в процессе поиска, отбора и использования материала на иностранном языке для написания научной работы и устного представления исследования.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесённые с планируемыми результатами освоения программы

№ п/п	Результаты обучения по дисциплине	Результаты освоения программы
1	Знать: иноязычные речевые структуры, наиболее часто употребляемые в устной и письменной научной и профессиональной речи; особенности научного функционального стиля; грамматические структуры английского языка, характерные для жанра «научный текст»	1. Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач. 2. Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.
2	Уметь: пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки	

3	Владеть: навыками использования речевых структур во всех видах научной коммуникации в форме устного (монологического / диалогического) и письменного общения; основами теории перевода (эквивалент и аналог, переводческие трансформации, контекстуальные замены, многозначность слов и т.д.); орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической и стилистической нормами изучаемого языка	
---	---	--

3. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 216 академических часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Курс			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия	20	20			
В том числе: Лекции					
Практические занятия	20	20			
Самостоятельная работа	196	196			
Вид аттестации: Кандидатский экзамен					
Общая трудоемкость	216	216			

4. Краткое содержание дисциплины

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с практическим освоением иностранного языка (английский язык, немецкий язык, французский язык, испанский язык) в контексте научной отрасли. Дисциплина направлена на овладение знаниями, умениями и навыками, позволяющими использовать иностранный язык в межличностном общении и научно-исследовательской деятельности. Осуществляется обучение всем видам речевой деятельности (аудированию, говорению, чтению, письму).

5. Наименование и содержание практических занятий

№ п/п	Наименование и содержание темы	Всего часов
1.	<p>Коррективный фонетико-грамматический курс Интонационное оформление предложения: ритмическое, фразовое и логическое ударения, мелодика, паузация. Связывание звуков в речевом потоке: сцепление, связывание. Фонологические противопоставления: долгота – краткость, закрытость – открытость гласных звуков, чистые - носовые гласные.</p> <p>Употребление артиклей. Имя: женский род существительных и прилагательных; множественное число существительных и прилагательных; степени сравнения прилагательных и наречий. Числительные. Местоимения: личные, притяжательные, указательные, относительные, неопределенные. Глагол: временная система Спряжение неправильных глаголов.</p>	2
2.	<p>Синтаксис простого и сложного предложения</p> <p>Порядок слов простого предложения. Употребление личных форм глагола глаголов в активном залоге. Сложносочиненное предложение. Союзы. Сложноподчиненное предложение. Союзы. Согласование времен. Пассивный залог. Возвратные глаголы в пассивном значении. Безличные конструкции.</p>	2
3.	<p>Типы коммуникации: деловая переписка, научно-популярный дискурс по специальности</p> <p>Составление резюме при приеме на работу (curriculum vitae). Правила оформления писем. Формулы приветствия и прощания. Заключительные формулы вежливости. Мотивационное письмо. Научно-популярный дискурс: филология, педагогика, психология, экономика и пр.</p>	2
4.	<p>Синтаксис сложного предложения</p> <p>Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивные обороты. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот.</p>	2
5.	<p>Аргументация в научном тексте</p> <p>Дискурсивные операции: представить событие, действие, представить изменение, эволюцию; ввести аргументы (логические отношения): представить доводы, объяснить (от причины к следствию и от следствия к причине), обосновать, доказать (лексика для обозначения этапов рассуждения), последствия (лексика для введения отношения следствия). Этапы аргументации: вводная часть, постановка проблемы; перечисление; уточнение фактов; иллюстрация примерами; обобщение; подведение итогов. Структурирование дискурса: введение в тему, развитие темы, смена темы, заключение, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, согласия (несогласия) и т.д.</p>	6

6.	Аннотирование и реферирование научного текста по специальности Изучающее (полное и точное понимание текста), ознакомительное (развитие темы и общей линии аргументации автора, понимание не менее 70 % основной информации), поисковое и просмотровое чтение (определение тематики текста и характеристика поставленной проблемы). Выделение главной информации, ключевые слова (исключение избыточной информации). Вычленение опорных смысловых блоков. Определение логических связей. Составление плана, конспекта прочитанного. Резюмирование текста по специальности (научно-популярного/научного). Синтез статей, посвященных одной тематике. Сообщение о проводимом исследовании. Обсуждение представленного сообщения, ответы на вопросы аудитории.	6
	Итого за 2 семестр	20
ИТОГО		20

6. Содержание самостоятельной работы аспирантов

№ п/п	№ раздела, темы	Содержание и формы работы	Количество часов	Форма контроля
1	Аргументация в научном тексте	Дискурсивные операции: представить событие, действие, представить изменение, эволюцию; ввести аргументы (логические отношения): представить доводы, объяснить (от причины к следствию и от следствия к причине), обосновать, доказать (лексика для обозначения этапов рассуждения), последствия (лексика для введения отношения следствия). Этапы аргументации: вводная часть, постановка проблемы; перечисление; уточнение фактов; иллюстрация примерами; обобщение; подведение итогов. Структурирование дискурса: введение в тему, развитие темы, смена темы, заключение, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, согласия (несогласия) и т.д.	70	опрос
2	Аннотирование и реферирование научного текста по специальности	(развитие темы и общей линии аргументации автора, понимание не менее 70 % основной информации), поисковое и просмотровое чтение	126	опрос

		(определение тематики текста и характеристика поставленной проблемы). Выделение главной информации, ключевые слова (исключение избыточной информации). Вычленение опорных смысловых блоков. Определение логических связей. Составление плана, конспекта прочитанного. Резюмирование текста по специальности (научно-популярного/научного). Синтез статей, посвященных одной тематике. Сообщение о проводимом исследовании. Обсуждение представленного сообщения, ответы на вопросы аудитории.		
--	--	---	--	--

7. Текущий контроль успеваемости

7.1. Формы проведения текущего контроля успеваемости –

собеседование, реферат

Отдельным этапом является подготовка реферата по иностранному языку соответствующей отрасли науки. Аспирант на базе самостоятельного изучения иноязычного материала готовит реферат по иностранному языку, соответствующей теме исследования. Проверку подготовленного по иноязычным материалам соответствующей отрасли наук реферата проводит специалист по иностранному языку.

При наличии оценки «зачтено» по реферату по иностранному языку аспирант допускается к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку

8. Промежуточная аттестация

8.1. Форма проведения промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация в форме экзамена (2 семестр) предусматривает проведение обязательной экзаменационной процедуры.

В экзаменационный билет включаются 3 вопроса. Для подготовки по билету отводится 45 минут.

8.2. Вопросы к экзамену

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут.
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты.
3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

9.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. Гарагуля С.И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учеб. пособие. — М.: Издательство ВЛАДОС, 2020. — 327 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
2. Белякова И. Г. Английский язык для аспирантов : грамматические, лексические и стилистические трудности: учеб. пособие./ И. Г. Белякова, А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. – М: Флинта, 2022. – 80 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
3. Синявская, С. П. Кандидатский экзамен по английскому языку : учебно-методическое пособие для аспирантов и соискателей / С. П. Синявская. — Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский юридический институт (филиал) Университета прокуратуры Российской Федерации, 2019 — 79 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
4. Ежова Т.С. Английский язык для аспирантов и соискателей: Учеб. пособие. / Т.С. Ежова, Н.Н. Афанасьева, Л.В. Совдагарова, И.М. Кондюрина // Екатеринбург: Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2005. - 199 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
5. Егорова В. И. Английский язык для аспирантов и магистрантов: учебное пособие / В. И. Егорова, Л. В. Левина; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск, 2016. – 179 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
6. Английский язык для аспирантов медицинских вузов: уч. пособие / З. Р. Палютина. – Уфа: Изд-во ГБОУ ВПО БГМУ Минздрава России, 2013. – 141 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
7. Мильц Е. В. Иностранный язык (английский) для аспирантов и соискателей: учеб. пособие / Е. В. Мильц, Л. В. Шиукаева; Перм. гос. нац. исслед. ун-т. – Электрон. дан. – Пермь, 2019. – 130 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>
8. Английский язык для аспирантов : метод. указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по англ. языку для асп. всех специальностей / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: З.Е. Фомина, Н.В. Меркулова, М.Г. Кочнева. – Воронеж, 2012 – 29 с. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>

9.2. Перечень учебно-методического обеспечения

Лекционная аудитория с презентационным оборудованием (стационарный компьютер, ноутбук, мультимедиа проектор, экран, микрофон, акустическая система).

Лицензионное программное обеспечение (средство создания и демонстрации электронных презентаций, текстовый редактор, мультимедиа проигрыватель).

Для самостоятельной работы аспиранта кабинет информационных технологий, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Центра.

Книжный фонд библиотеки (в том числе в электронном виде - режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru>).

9.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Электронная библиотека ФГБУ СКФНКЦ ФМБА России. Режим доступа: <http://bronsrv.skfnkc.ru:81/marcweb2/Default.asp>

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам". <https://archive.md/window.edu.ru>

Научная электронная библиотека. <http://elibrary.ru/>
Официальный сайт Российской государственной библиотеки. <http://www.rsl.ru/>
Спортивная электронная библиотека. <http://libsport.ru/>
Федеральный портал «Российское образование». <https://edu.ru/>
Центральная отраслевая библиотека по физической культуре и спорту.
<http://lib.sportedu.ru/>
Научная электронная библиотека. <https://cyberleninka.ru/>
Журнал Современные вопросы биомедицины <https://svbskfmba.ru/>
Журнал Российский журнал спортивной науки: медицина, физиология, тренировка
<https://intsport.ru/>

10. Перечень информационных технологий, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, профессиональные базы данных

Операционная система:

- Microsoft Windows Professional 10 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition (FQC-09519). Бессрочная лицензия. Договор №376-СК от 20.11.17. Окончание бесплатной поддержки 20.11.2018.

Пакеты программ:

- Microsoft Office Standard 2016 Russian OLP NL Academic Edition (021-10548). Бессрочная лицензия. Договор №376-СК от 20.11.17. Окончание бесплатной поддержки 20.11.2018.

- Пакет офисных программ Microsoft Office Std Dev SL A Each. Бессрочная лицензия. Договор № № 137-СК/20 от 10.01.2020 г. Окончание бесплатной поддержки 10.01.2023.

11. Материально-техническое обеспечение

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащены оборудованием и техническими средствами обучения. Специализированная мебель и технические средства обучения, служащие для представления учебной информации.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, научно-исследовательской работы обучающихся (переносной ноутбук, переносной проектор, компьютеры с необходимым программным обеспечением и выходом в интернет).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации.

12. Лист регистрации изменений